

KINGDOM OF CAMBODIA

—oOo—



NATION - RELIGION - KING

—oOo—

Royal Embassy of Cambodia
Jakarta

No. **096** REC - JKT/2004

The Royal Embassy of Cambodia in Jakarta presents its compliments to the ASEAN Secretariat and, with reference to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Kingdom of Cambodia's letter No. 950 ANS.C/MFA.IC dated 17 February 2004, has the honour to forward the attached of the Instrument of Acceptance regarding the Signing of the ASEAN Tourism Agreement on the Fourth of November, in the year Two Thousand and Two in Phnom Penh, Kingdom of Cambodia, to deposit at the ASEAN Secretariat.

The Royal Embassy of Cambodia in Jakarta avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 15th March 2004



ASEAN Secretariat
Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED 18	FAX / MAIL	
DATE 18/03/04	TIME 11.45	
BY IT		
DESTINATION	ACTION	INFO
MCA	ORIGINAL	
COMMENT		



ROYAL EMBASSY OF CAMBODIA
 Received on: 2 / 03 / 2004
 At: 12:00 No: 167

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងការបរទេស

និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

លេខ 950 អស៊ / កបទ.សអ

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី 17 កុម្ភៈ ២០០៤

**រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
 ជំរាបមក**

ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរាជទូត នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ប្រចាំប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី

កម្មវត្ថុ : fi3HijiumgtU8Rtjn<irit3fnimfU|JiH (Instrument of Acceptance) ស្តីពីកិច្ច

ព្រមព្រៀងទេសចរណ៍អាស៊ាន ទៅដកលក់ទុកនៅលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ទីក្រុងហ្សាការតា ។

យោង : លិខិតរបស់ក្រសួងទេសចរណ៍ លេខ ៣១ លស.អទច ចុះថ្ងៃទី 10 មករា ២០០៤ ។

ខ្ញុំសូមជំរាបឯកឧត្តមជ្រាបថា ដើម្បីអោយការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទេសចរណ៍អាស៊ាន ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលអាស៊ាន កាលពីថ្ងៃទី 0៤ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2000 នៅទីក្រុងភ្នំពេញ អាចចូលជាធរមានបាន ប្រទេសសមាជិកអាស៊ានទាំងអស់ ត្រូវតែកល់ Instrument of Ratification or Instrument of Acceptance ធ្វើទុកនៅលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន ។

ដូចនេះ ដើម្បីអោយកិច្ចព្រមព្រៀងខាងលើ ចូលជាធរមានស្របតាមនីតិបញ្ញត្តិបាន ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ស្នើសុំឯកឧត្តម ជួយបញ្ជូនលិខិតុបករណ៍នេះ ធ្វើទៅដកលក់ទុកនៅលេខាធិការដ្ឋានអាស៊ាន នៅទីក្រុងហ្សាការតា ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សូមឯកឧត្តមមេត្តាជ្រាប និងចាត់វិធានការតាមការគួរ ។

រដ្ឋមន្ត្រី
អនុលេខាធិការ

ឧប វិសាល

ចំលងជូន :
 - ក្រសួងទេសចរណ៍



KINGDOM OF CAMBODIA

NATION - RELIGION - KING

Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation

The Senior Minister

INSTRUMENT OF ACCEPTANCE

WHEREAS, the Royal Government of Cambodia signed the ASEAN Tourism Agreement on the Fourth of November, in the year Two Thousand and Two in Phnom Penh, Kingdom of Cambodia.

AND WHEREAS, Article 12 paragraph 1 of the Agreement provides that it "shall come into force upon the deposit of instruments of ratification or acceptance by all Member States".

NOW THEREFORE, the Royal Government of Cambodia, having considered the aforesaid Agreement, hereby formally approves the said Agreement and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned has signed and sealed this Instrument of Acceptance on this 10th day of February in the year Two Thousand and Four.



HOR Namhong
Minister of Foreign Affairs
and International Cooperation